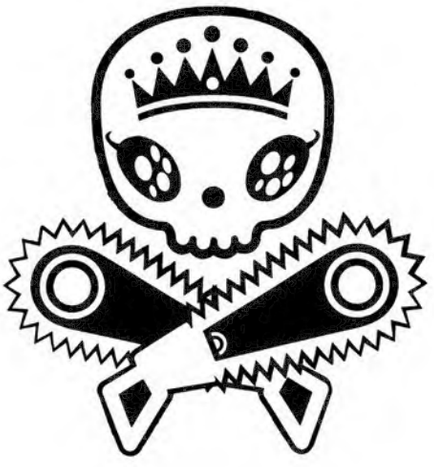
Princess Resurrection
YASUNORI MITSUNAGA
1

Contents

Honorifics Explained	v
Princess Resurrection, Volume 1	1
Translation Notes	208
Preview of Volume 2	210



That is not dead
which can eternal lie,
and with strange eons
even death may die.

Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

Sempai/
Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute,* it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

Princess Resurrection

1

Yasunori Mitsunaga

Contents

1
Princess Resurrection
3

2
Princess Destruction
43

3
Princess Rampage
83

4
Princess Lightning
123

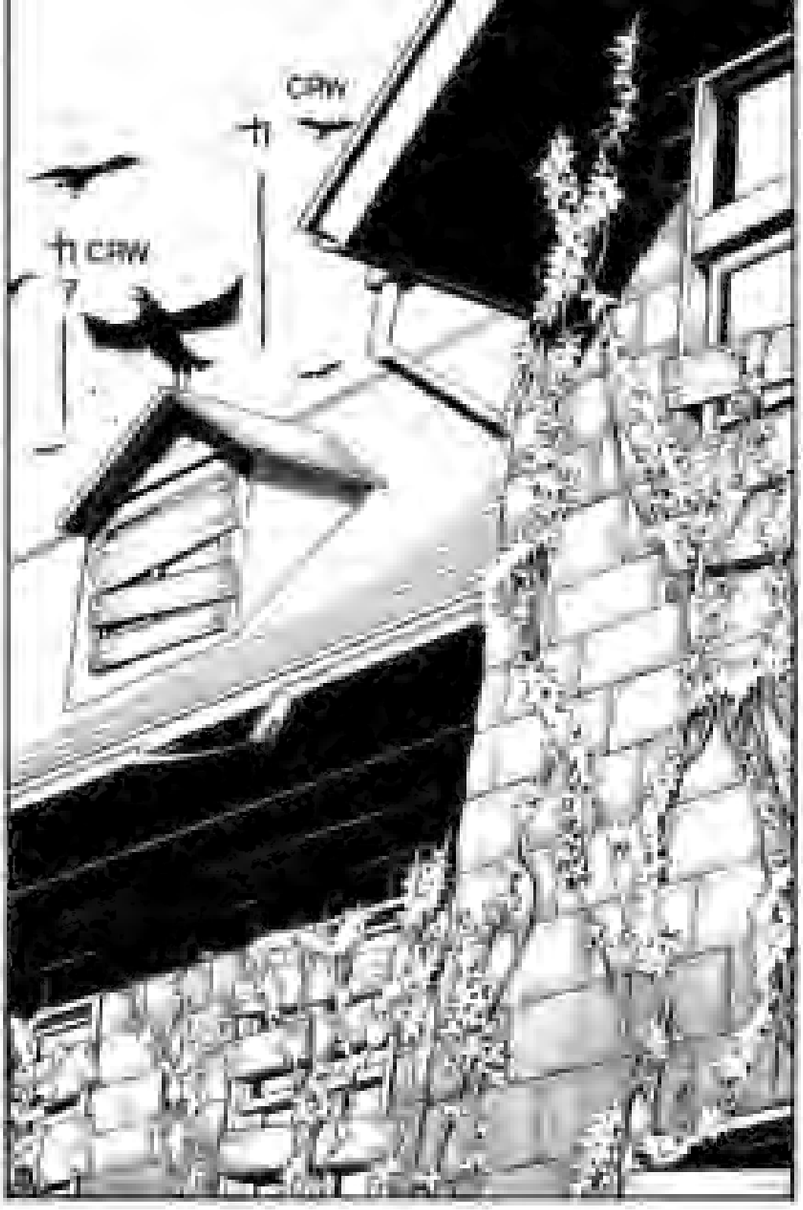
5
Princess Negotiation
163

Special Bonus
203

RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
カプ
BITE
DRIP
DRIP

Story 1:
Princess
Resurrection

FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE


CRW
CRW

CRW
CRW
CRW
CRW
THUMP

CRW
CRW
CRW
CRW

It's...
...aban-doned?
Dear Mom,
Here ▼
Post Office
TREMBLE
TREMBLE

Welcome to Sasanaki Shopping Street
What can I do?
I'm alone in a strange city.

THUD
SCREECH
I guess I'll just have to go back to the house at night...
What do I do?
And where's nee-san?
SIGH...
No home to go to.

WOOSH
WOOSH
!?
KIDIN

SCREEEEECH
SCREEEEECH

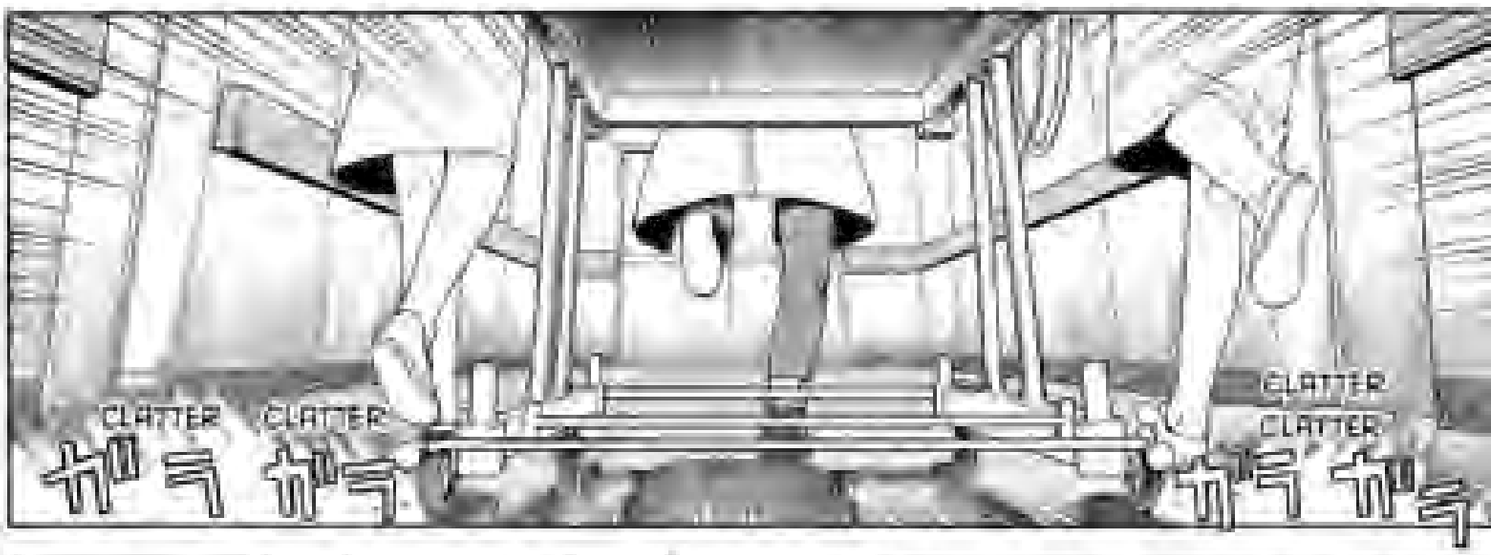
.....
HUH?

Oh my gosh!
He just ran over that kid!
Tsk, tsk.
Flandre.
ヒュ!!
JUMP

If he dies, it's your fault.
Right?
a boy got hit.
Because you bumped into the truck.
TRP
.....
...Hoooo
What an idiot.
Hmph
Are you okay?
He hit his head!
Some-one call an ambu-lance!

It's a good corpse.
Well...
Who is that?
Help is coming soon!
Don't give up!
.....
Corpse!? He's still alive!
Don't say such things.
...pretty...
she's really...

WOO
WOO
WOO
WOO
ポピポピ


CLATTER
CLATTER
ガラ ガラ
CLATTER
CLATTER
ガラ ガラ

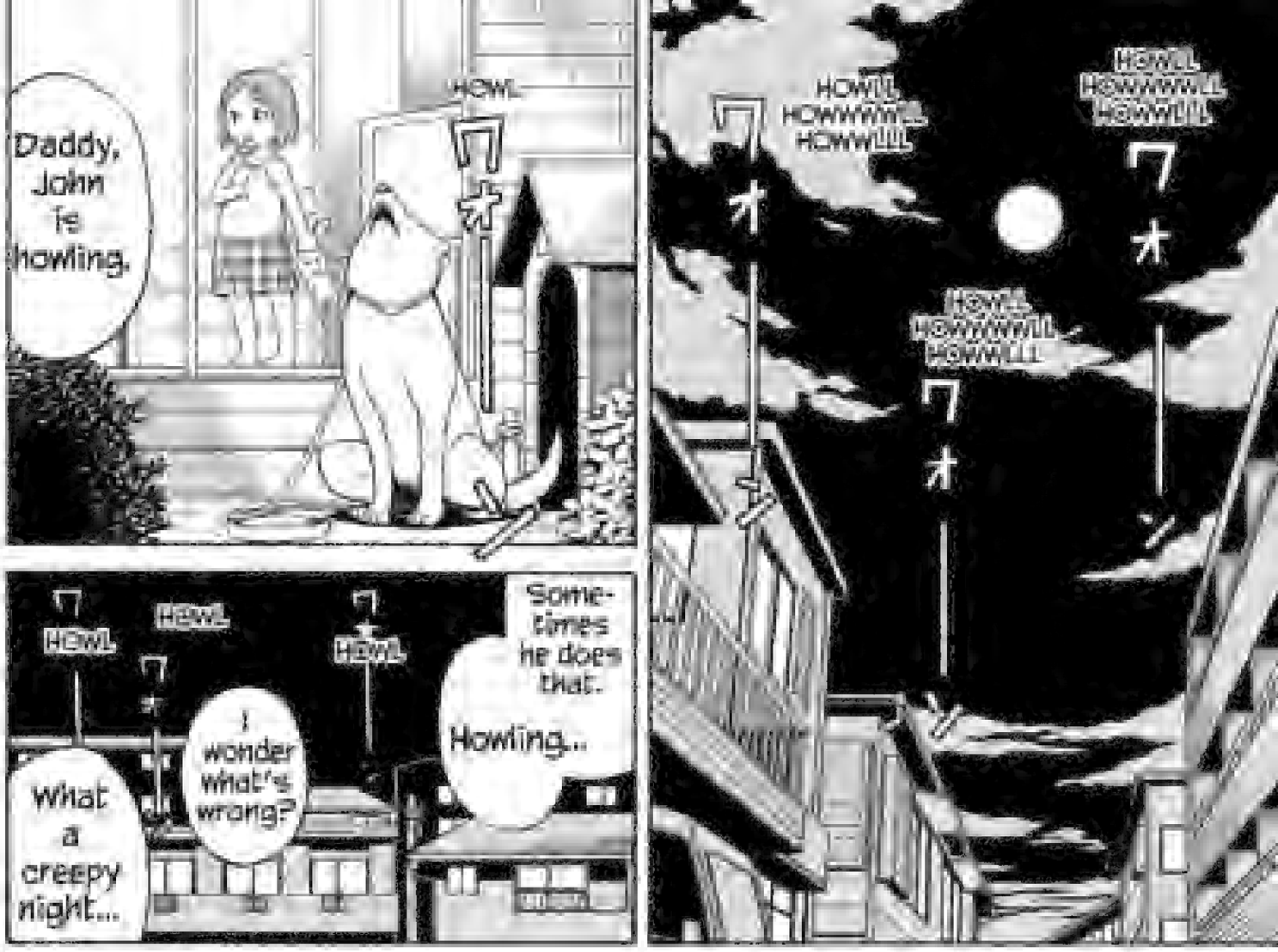
FADE
Operating

BLINK
Operating

Morgue
SLAM
ギィ・・・

CLATTER
CLATTER
ガラ
CLATTER
CLATTER
ガラ

What...?
I...
can't see anything.
11°
チッ
BLINK
GRIP
A cloth?
Why is this on my face?
Huh?
Where...
...am I?
Hmm?


Daddy, John is howling.
HOWL
HOWL HOWWWWL HOWWLLL
HOWL HOWWWWL HOWWLLL
HOWL HOWWWWL HOWWLLL
HOWL
HOWL
HOWL
What a creepy night...
I wonder what's wrong?
Sometimes he does that.
Howling...

HOWL HOWL HOWWWWL
HOWL HOWL HOWWWWL
HOWL HOWL HOWWWWL

Why was I in the morgue at the hospital?

I come here to live with my sister who's been working as an in-house maid...
HOWL
but then...
...the house was abandoned.
HOWL
It's a good corpse.
BR-RUM...
...I was run over...
STOP
And then...
There's light on at the house!
RRRRUMMMMBLLLEEE

Don't say it like I'm one of those bloody vampires.
Even if I don't have enough servants, I'll never stoop that low.
Contract in blood?
You think a royal would contract a peasant?
Right?

And the only ones who can work for me...
...are the ones with a little status and a select warrior...
There is no way a kid is going to do it.

A full moon...
I guess this world has moons, too.
ROOOOOR
CLINK
Hoobo?
Hmph. I was being charitable.
RUSTLE
A smart dog...
RUSTLE
...already found this place.
CLICK
Hoobo?
We have to go out.

ZWISH
Wildman, eh?
For a dog to go against his master.
ZWISH
Hmph.

Eh?
Did you fall to one of my brothers?

POINT
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
ZWISH
ZWISH
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD

CLANK
CLANK
THROW
ZWISSSHHH
BREAK...
Grrr...
Forget the little one!
GROWL!
Go for Hime's back!
An android, eh?
THUNK

Try if you'd like...
But you won't even get past Flandre.
SWING
TWITCH
TWITCH
TWITCH
Hmph.
DRIP

BARK
BARK
BARK

HOWL
HOWL
HOWL
What's going on?
What's that noise?
BARK
BARK
RUSTLE

Ever since I came here, it's been so weird.
BARK
Geez...
BARK

BARK
BARK
Why...??
Why is she stuck in my head?
BARK

Pant!
Pant!
Pant!
Pant!
Pant!
Pant!
Pant!
Pant!
Pant!

These are only scratches.
Don't worry, Flandre.

Hoobe?

Wildman!

I'm just irritated.

You still haven't fought...
Are you...
...scared to go up against your former master?
What the...
...heck is that!?
RUMMMBBBLLLEEE
Or do you think that I'm not a worthy opponent?
Answer me, Wildman!

You have dishonored your name!
A beast with no honor...
...is just a damned dog!
RUMMBBBLLEEE
She is...
...that girl!

Wow! She lives at this house!
No, wait...
Why is she swinging a sword? It's dangerous!
No!
Why is she fighting that beast!?
Grrr...
Even for you, Princess...
...that is too much of an insult!

I will not ignore it any longer.
I'll gut you with my claws!
I'll put my honor on the line and send you to hell!

Oh my God..
I need to do some-thing!
Huh? Did I!?
ZIIIIING
Did I say that!?

Hmph!

Grrrrr
SWING
Hooba!
JUMP
Under-ling...
CRACK
...stay out of it!!

WOOSH
Princess!
Look out!
ZING...
BR-DUM

GRH

What...!?

GRAB

Hmph
Finally you show up.

You filthy human!

GRH
Hurry...
clop clop
Run... away...

SLIDE
KONK
!?
TURN
She's gone...
SWING
THUD
SLIDE
SLIDE
SLIDE
Shoot...

urg...
WHIRRL
TAP

SLASH

SLASH

Prin-
cess...
Please...
KUHK
...for-
give
me...
THUD

You
must
have been
black-
mailed.
I'm
assum-
ing...

Hmph.
Don't
take
me for
a fool,
Wild-
man...

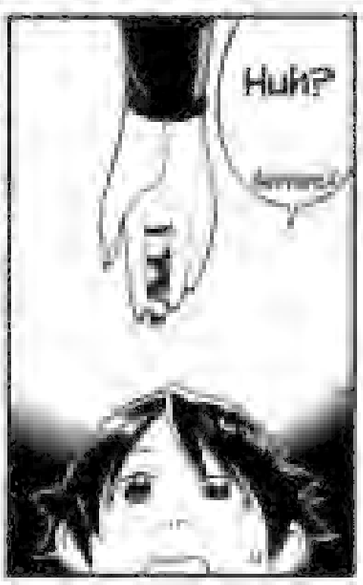
I
can't
resur-
rect
him.
No
way.
Huuhw?

Even if he is resurrected, he'll choose death.
And now he knows what shame is.
It's Forbidden by law...
...to revive one you killed.
How do you feel?
Dying twice in one day!
TWITCH
I... what am I...
It was like I wasn't myself...
I don't know...
I was running without realizing it...
But...

I'm glad...
...you're safe.
カリ!!
GRR
?
You're lucky.
CHU
BITE
BA-DUM...
...?

You are qualified to be my servant.
SWISH..
Drink.

GRAB
You don't get it? Idiot.
I resurrected you when you were run over by a truck!
What??


Huh?

.....
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM

Come on.
The blood in you is going to run out...
You'll die IF you don't drink my blood.

Listen carefully.
My name is Hime...

I am the daughter of the king who...
...stands above all monsters.

So from today on you are my servant.
Forever.
FIZZLE

If you drink our clan's blood, you become semi-immortal.
But you have to drink it regularly or you'll die after a few days.
FIZZLE

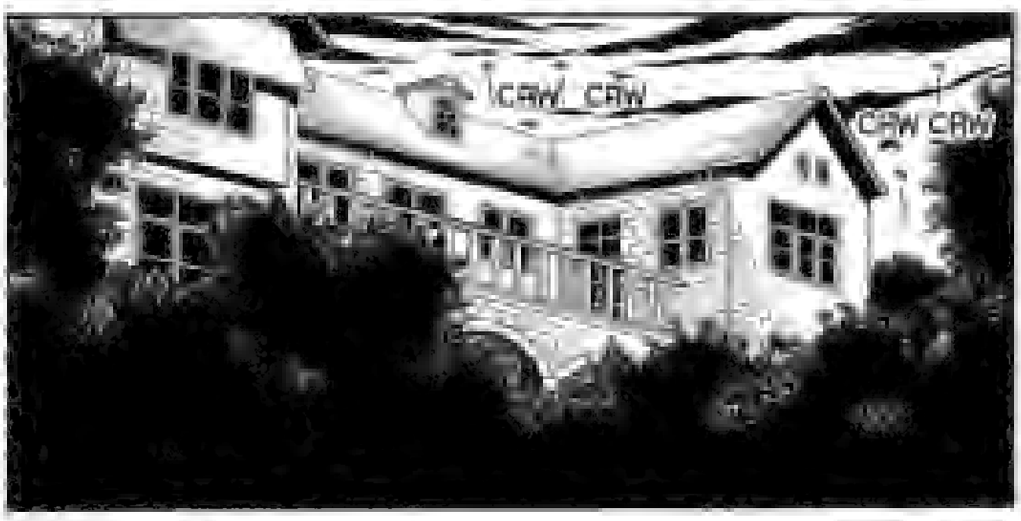
What...
Whaaaat!?
Story 1/Fin

Story 2:
Princess
Destruction

KER-CLUNK
Whoa-
Today we have a new student.
Um, my name is Hiro Hyorimi.
My initials are HLH., but I try not to be "H" as much.
SILENCE...
Your seat is over there.
Shoot, they didn't laugh...
Cackle Cackle
Tee hee
Heh Heh
Ow...
They're already...
...picking on me!?
SHOCK

My school life... looks to be bad.
Sigh...

The house I'm staying at...
...it's like I'm nee-san's extra baggage.


CAW CAW
CAW CAW

I wonder what that was last night.
The girl won't tell me anything.

It was like a dream.

THUNK

...?
I'm home...
CLICK
VROOM
GRIND
GRIND
GRIND
VROOM
It looks like they've been busy...

I really don't want to...
That room?
VROOM
VROOM
VROOM
GRIND
GRIND
GRIND
GRIND
There?
Damn it! Where is he!?

Huh...?
Um, I came home...
Ah-ha!!

Oh.
VROOM!
Oh...
VROOOOM!
SQUIRT
SQUIRT
Aaaaaaaaahhhh!

Huh!?
Why aren't I hurt??
!!
WOOSH
!!
!?
!!
It's your third time.
You're still not used to it?
.....

Miss...
Don't call me that.
Just call me "Hime."
Hiro... I'll tell you again.
You're semi-immortal.
Because you drank my blood.

...immortal?
Sensei...
Don't you see him?
The invisible man.
Intruder?
I'm Home
Thump!!
Huh? Invisible?
That's my sister!
No, that's not him!
I need to go take care of our intruder!
Okay!
vroooom

Nasssa, nee-saaaaan!
DAAAAAASH
Hiro...
Oh...
What is with this mess?
How was your new school?
I'll tell you later!

CLANG
Oh!
Hey, I'm the maid!
Are you telling me *not* to work?
PUSH
BOUNCY BOUNCY
It's much too danger-ous right now!
Hey, I need to clean this up...
Later!
PUSH
PUSH

Gee! What's wrong, Hiro?
POUTY POUT
Sorry, but you can't be here!
Anyway, stay away from here for a while!
...?
Okay!?
She's a little upset right now...
And see?
I got killed earlier, too!
SLAP SLAP
Stay away, okay?
Shoot, she's calling for me...
Hiro!
Where are you!?
PING
Miss...
Um, did you call me?

...?
Whoa!!
FELL
BEEP
Huh...?
That's right!
VROOOOM
What is this, a string!?
DUN
My Foot?
My Foot...
DUN
DUN

These nylon strings are what the invisible people use as their weapon.
He set them all over the house, so be careful!
Flandre.
Take care of his foot.
Hooba
CATCH
But I was fine when I walked out.
C'mon Hiro...
what did you think?
That I was chainsawing the air for nothing?

ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ
RUMMMMBBBLLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ
RUMMMMBBBLLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ
RUMMMMBBBLLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ
RUMMMMBBBLLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

It looks okay here...
.....

CLICK CLICK CLICK

How cheap...
But this is supposed to protect me?
CLICK CLICK

Invisible people, eh?
Let's say I do believe in them.
But how would they attack me?
Or maybe they're just playing a joke on me...
STOP
...!?
What is that!?
PING
BA-DUM
There's something...
BA-DUM
Right behind me!
BA-DUM
I'm supposed to be semi-immortal...
BA-DUM
PING
BA-DUM
But even with my head chopped off!?
BA-DUM
BA-DUM

There's no
GUSH
Shadow!
!
Hooba
THROW
ziel
"target"
freund
"friend"
PEEP
PEEP
PEEK
PEEP
PEEP

THUNK
urg...

THUD

The invisible man!
I saw it!

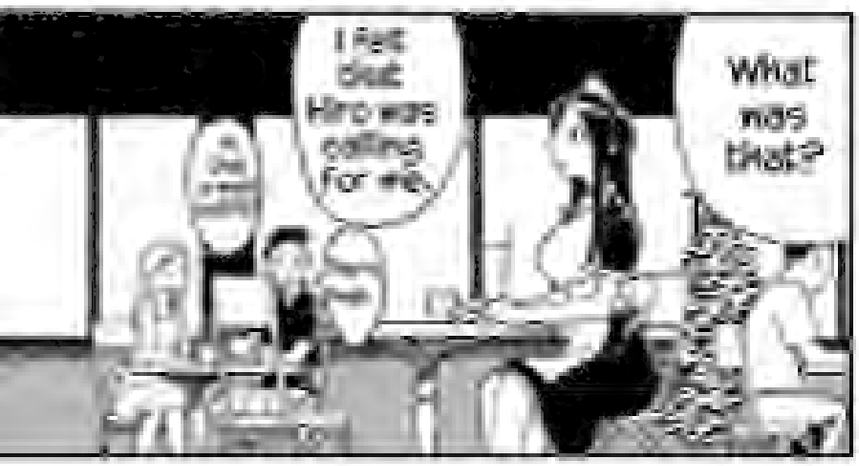
WOOSH
Gotcha!!
DASH

Prepare to be sliced in two!!!
VROOOM
VROOOM
VROOOM
PING
PING
VROOOM
KONK
CRACK
CRACK
THUD
KONK
WOOSH
THUD
THUD
SLUP

VROOOM
GRRR-I-I-NNNDDD
Don't stop me, Flandre.
Hoooo.
What? He's not here anymore?
Hooba hooba.
But you were able to injure him so he won't be able to move as easily?
FIZZ
CRTCH

I see. Heh.
Then I think I can win this battle!
Hmmm. You're very easy-duty.
Hocus
There really was an invisible man...
and no one's helping me...

I'm sick of this...
Nee-san... help me...


What was that?
I felt that Hiro was calling for me.

Gasp

Oh, well it must've been my imagination.
Sir, I want one more strawberry parfait
♫

Is it nighttime?
It's dark...

ㅎㅎ
ding ding

...it's gasoline.
I know that smell...

The lights aren't on...
And what is that smell...

You're finally awake? You're so lazy.
whisper
Mmm...
What?
Oh, Hime...
whisper
MURG...
whisper
Don't talk...
Listen.
I tripped the circuit.
whisper
So now the lights won't turn on.
whisper
So the invisible man can't see me
and we're even.
What? This's getting too weird!
whisper
I don't want anything to do with this.
I'm leaving, right now!
whisper
Hime... this smell...
whisper
Hmph... it's only part of Plan B. Don't worry about it.
whisper

Now, you already died twice today.
And your blood is going to run out
meaning your immortality is reaching it's time limit.
Then you better hope I don't die.
Unlike you, I'm not immortal.
Besides, even if I live...
do you think that I'll help a coward who runs away?
This is the destiny of the blood warrior.
And if I'm dead, then there's no one to resurrect you.
Why are you doing this?
Why?

My brother was
killed by an invisible man.

It's kill or be killed.
You understand, right?

Ding-
CRASH!

It doesn't mean he's outside.

Out-side!?

I heard footsteps!
He must've snuck in by distracting us with the window breaking!
SPLASH
You already died twice today.
TREMBLE TREMBLE
Your blood's going to run out...
Hime...
Meaning your immortality is reaching its time limit.
...doesn't hear him!?
ドクン
BUMP

GRRR
SWISH

Aaaaggghhhh!
THUD

...?
SPUT
SPUTL
TUG
Good job, Hiro!!

SWISH
SWISH
Aargg...
SLICE
Damn...
TUG
TUG
VRM...
At a time like this...
SPUT
Hime... I can't hold him much longer...
Hurry...
WOOSH
Sorry...
VROOM

VRCOMICS.COM

Hoobe?
CLICK
Flandre!

Hoobe.
Take Hiro outside.
We're leaving!

TAP

DASH

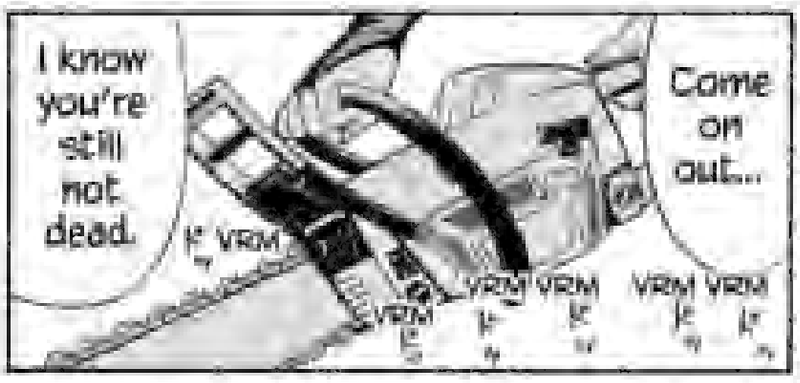
CRASH
THROW

My father gave me this house, but...
It's a shame...
VOOSH
CLINK
TAP
VOOOSH
VOOOSH
THROW

ROAR
ROAR
ROAR
オ!!!

ROAR

Huh?


I know you're still not dead.
Come on out...
VRM
VRM
VRM
VRM
VRM

Is this how she's going to win this?
It's burning...

DASH
Hmph. I see you!
Clearly!

SLASH

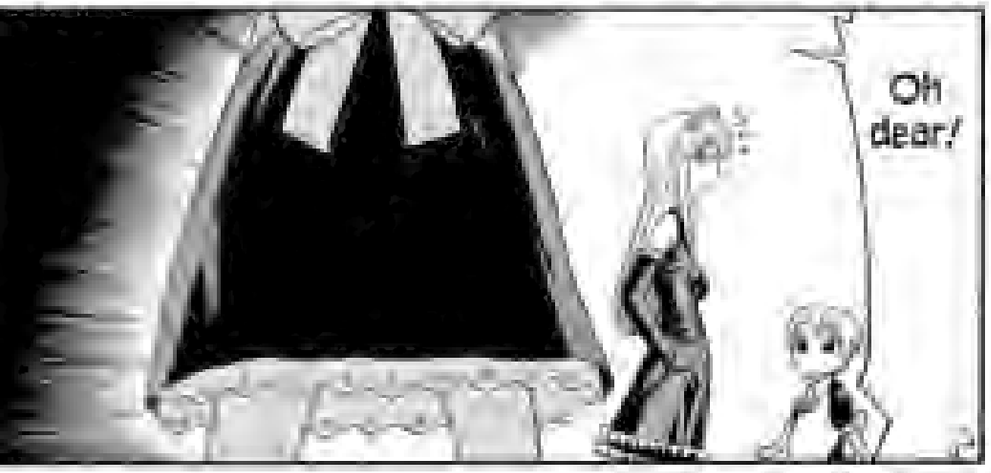
.....
DRIP
DRIP
WE-OO
WE-OO
WE-OO
CLANG
CLANG
CLANG
CLANG

Did you get to..
avenge your brother?

.....
I might have, I might not have...

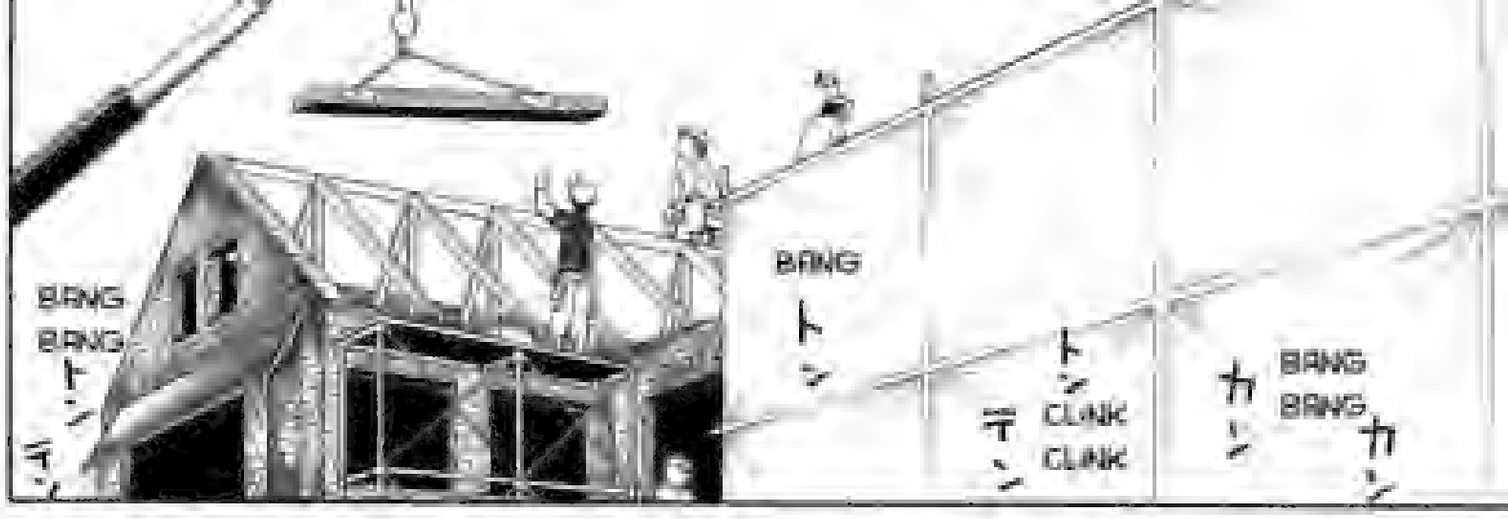
Hmph, you have good luck.
FIZZLE
FIZZLE

But...
...it might've been one of my siblings that sent the invisible man...


Oh dear!

FIZZLE
Huh!?
FIZZLE

Mirey!
The house! The house!
Yeah, burning well.
My work-place...


BANG
BANG
トン
テン
BANG
トン
トン
CLINK
CLINK
テン
カン
BANG
BANG
カン

Wow, you're something!
I realized two things from this incident...

We need to rebuild this house as soon as possible!
Hiro! Come on!
Err...

Phew, it's hard work.

One
I don't have enough lives to be involved with Hime.
I don't have to work because I'm the owner.
And two, I have no choice but to be involved with her...

Story 2/Fin

Story 3:
Princess
Rampage

VROOM
It should be around here.
Sasanaki City...
VROOM
Welcome to Sasanaki City
!
VROOM
VROOM
VROOOOOOOOOM

...is backing up on me!?
The truck...
SCREEEECH
SCREEEECH
SCREEEECH
WOOSH
There's no driver?!?
Whoa.
SLIDE
SLIDE
THUD
THUD
Argh!

Owww!!
You're stuck underneath...
Oh, gee.
...?
You should've just jumped out of the way.
But you're so dense.
All right, let me call for help.
Please stop analyzing and help me...
He probably forgot to apply the side brakes.
And is rolled down the hill...
TWITCH
I see.
WOOSH
This guy...
Woof!
I wanted to, but...

I get it!
CRANK
BOOM
You're a nice guy!
GRIN
!?

Yes, Miss, I'll bring you seconds...
I'm not talking about the food.
I'm happy with your food.

Not enough.

Flandre-chan and I are not enough?
Not that.

I don't have enough servants.

a whole army of blood warriors to protect her.
in the old days, a princess would have
It used to be different...
CLINK

Times have changed...
...?
And the two of them...
But now there's only

This is amazing Earl Grey!
Sawada, did you make this?
Yes, Miss
Can you stop calling me "Miss"?
Hum?
Mm... this is...
SWIRL

You're not surprised by me.
.....

Are you sure you don't need to go to the hospital?
Yeah. I'm fine..

Oh, it started.
Yeah, I think I can figure it out.

I'm...
FIZZLE
FIZZLE
...semi-immortal...

Your...
...injuries are healing?
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE

You're...
...a blood warrior?
BOOM
BOOM

Whoa!
GRAB

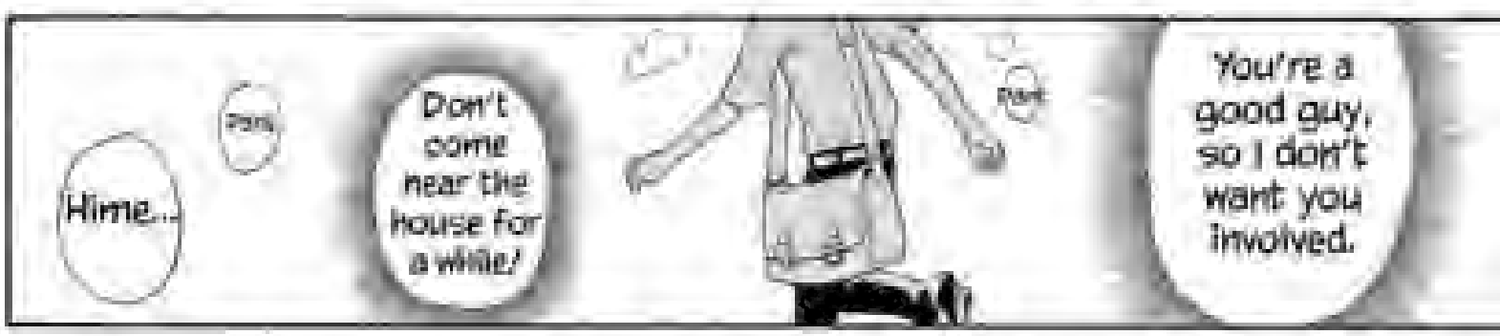
Where's your master?
Tell me.

Make it a blood warrior?
What do you want me to do with a dead cat?
Hooks
Hooks

WIMP

Go bury it some-where!
it's not like it can be any old corpse!
Get out of here!
Hooks

That house, eh?
I'll get her!
VROOOM
VROOOM
VROOOM


Hime...
Don't come near the house for a while!
You're a good guy, so I don't want you involved.

It's kill
or be killed.
Why am I running?
To protect Hime?
But I have to go.
I don't know...
HERVE
HERVE

CLANG
BOOM
PAT PAT
!?
SCREECH
STOP

I found you...
...my brother's murderer!
THUD
DRM
DRM
DRM
I came here to avenge my brother. He was killed by his former master... You!
My name is Riza Wildman.
B-DOM

A little sister who's half human, half werewolf.
That must be you.
ZWISH
Wild-man.
So you're his sister.
Right. He told me before.
From
the Front.
Right!
So answer me!
How did you kill my brother!?
DASH
Shut...

THOOSH
...HP!
TAP
TAP
TAP TAP
TAP!

THUNK

!
GRR
TAP
SLIDE

SWING
Yah!

CLANG
CLANG

There's no way my brother...
RUMMMBBLE
...could lose to a princess like you.
Weak...
I heard that young royals are as weak as humans.
and now I know it's true..
Hmph.
That would be impossible.
Stand up!
I'll avenge my brother's death!
woosh
Shut up!

KA-BOOM!

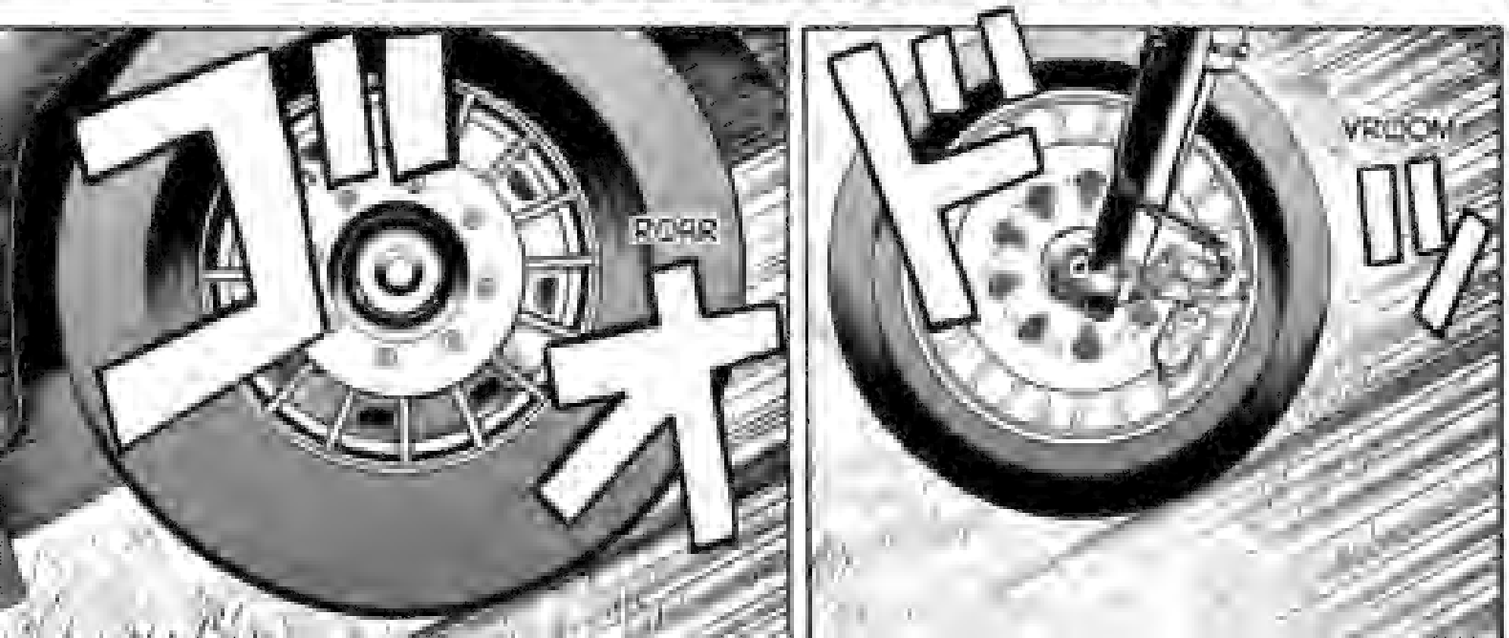
ISUZU
No one there??
Again!?
Ugh...
No, there is!!
SCREEECH
CRASH
Hooba.
SCREEEECH
...!
...!

ISUZU
Whoa!!
CRASH
Cheater?
I'm supposed to fight fair?
Damn.
DASH
You cheater!
SCREECH
Damn you!

VROOM
Hoobs.
CLICK
DASH
Flandre.
Don't let her get away!
Hmph.
She needs to be punished...

Pant, pant...
Being immortal apparently doesn't change my fitness level.
Pant
Pant
Pant
Pant, pant...

Pant
Did I...
TA-DA
...not make it?


ROAR
VROOM

ISUZU
CRASH
CRASH
CRASH

KONK
TA-DA

!!
Stop it, idiot!
KRCHUNK
KRCHUNK
It's time to hunt!
Whoa!!
WOOSH
WOOSH
THUNK
Whoa!!
I guess I'm not punishing her enough.
Hmph.
Did you kill my brother like this, too?
VROOM
Damn it.

You don't even realize
that you're staining your own brother's death...
CRASH
Punishing me?
CRACK
I don't get it!
You're such a kid.
Hmph.
SCREEEECH
What?

ゴォォォ
RRRRRRRR
RRRRRRRR

did you just say?
What...

.....
I see.

WOOSH
What did you just say!?
BOOM
Run her over!
Go dude
THONK
Arrrgggghhhhh!
Hoooa?

RUMBLE
ROOOARRR

CRASH
CRASH

Hoobs.

FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

Pant...
Heave...

Pant.
Pant.
Heave...

RUUUMMMMBBBLLLEEE

I thought you wanted to kill me.
What's wrong?

THUNK

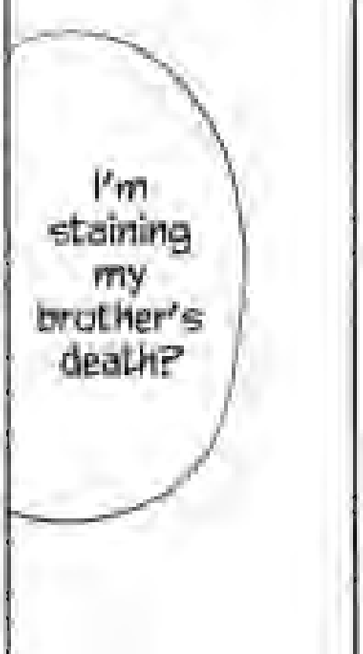
Hmph.
Think for yourself.

What do you mean?

You...

Hm?

Do I look nice enough to tell you everything?

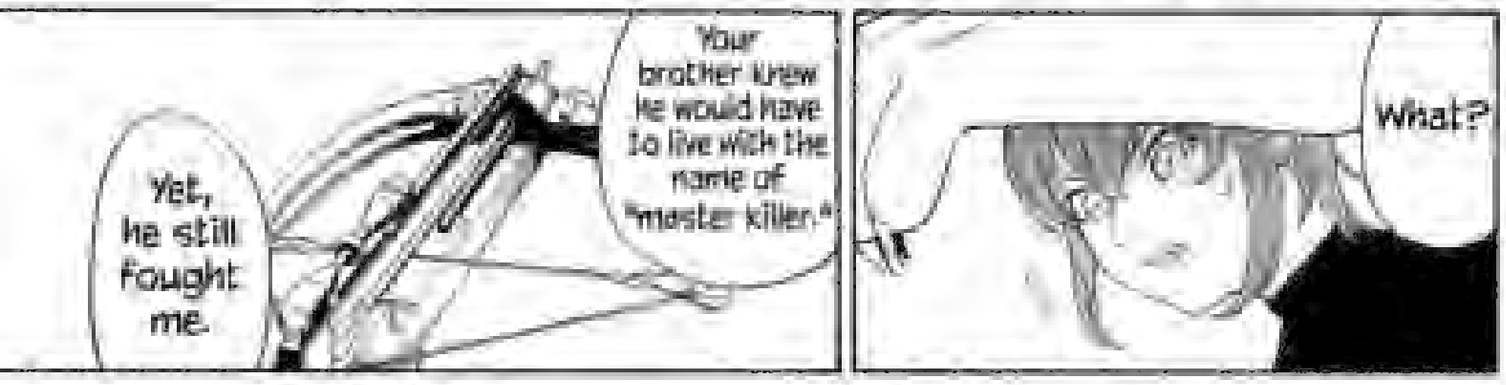

I'm staining my brother's death?

DOOSH
DOOSH

You!
I told you not to come...

RUUMMMBBLLEE
RUUMMMBBLLEE

I don't think you should die like your brother.
KRCHUK
Stop.


Yet, he still fought me.
Your brother knew he would have to live with the name of "master killer."
What?

No way!!
He did.
My brother would never do such a thing!
Liar!

To protect his only family, you.
He did.

.....
You're lying!
You were held hostage.
THUMP!
but your life was in the hands of the enemy.
I don't think you realized it

An honorable death.
He died on the battle-grounds as a warrior.
that your brother asked for a duel and was defeated.

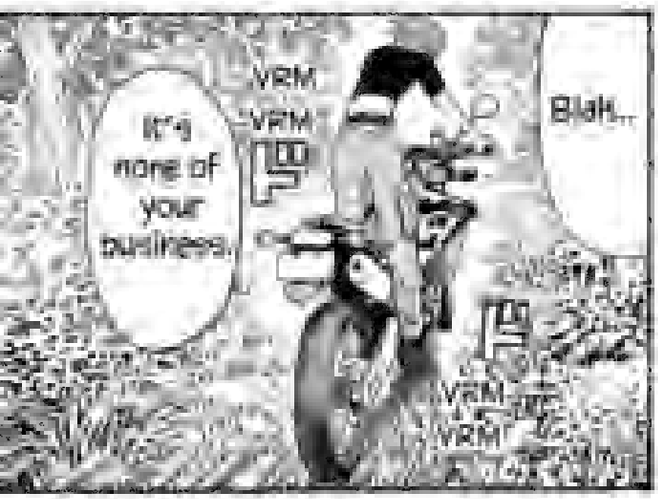
The important thing to know is...
I don't care if you believe me.

Without believing in your brother.
You say that he was murdered.
You stained that.

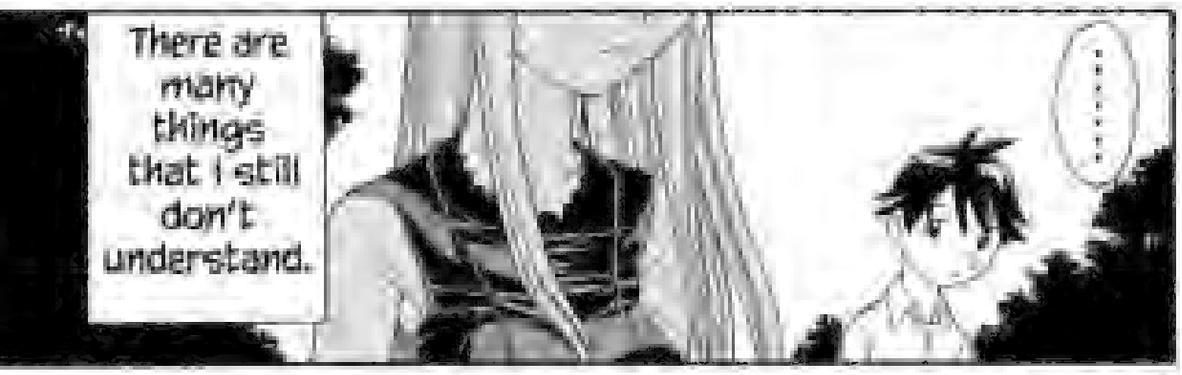
He would've chosen suicide
with the name of master killer
and died in shame?
So are you saying...
If...
my brother won his battle
To protect me!?
Hmph.
I don't know that much.

However.
I didn't intend on losing that battle.
We can continue with our battle.
What do you want to do?

You killed off my brother
But now I feel like I can't blame you.
You scam artist.


It's none of your business.
VRM VRM
Blah...
VRM VRM

do you have anywhere to go?
By the way,


There are many things that I still don't understand.
.....

VROOOM
VROOOM

Hiya!
DASH
You're late!

she had to bear on her fragile body...
And there was no way for me to know what crosses

Not enough servants/
Yes...
Hoo-ba...

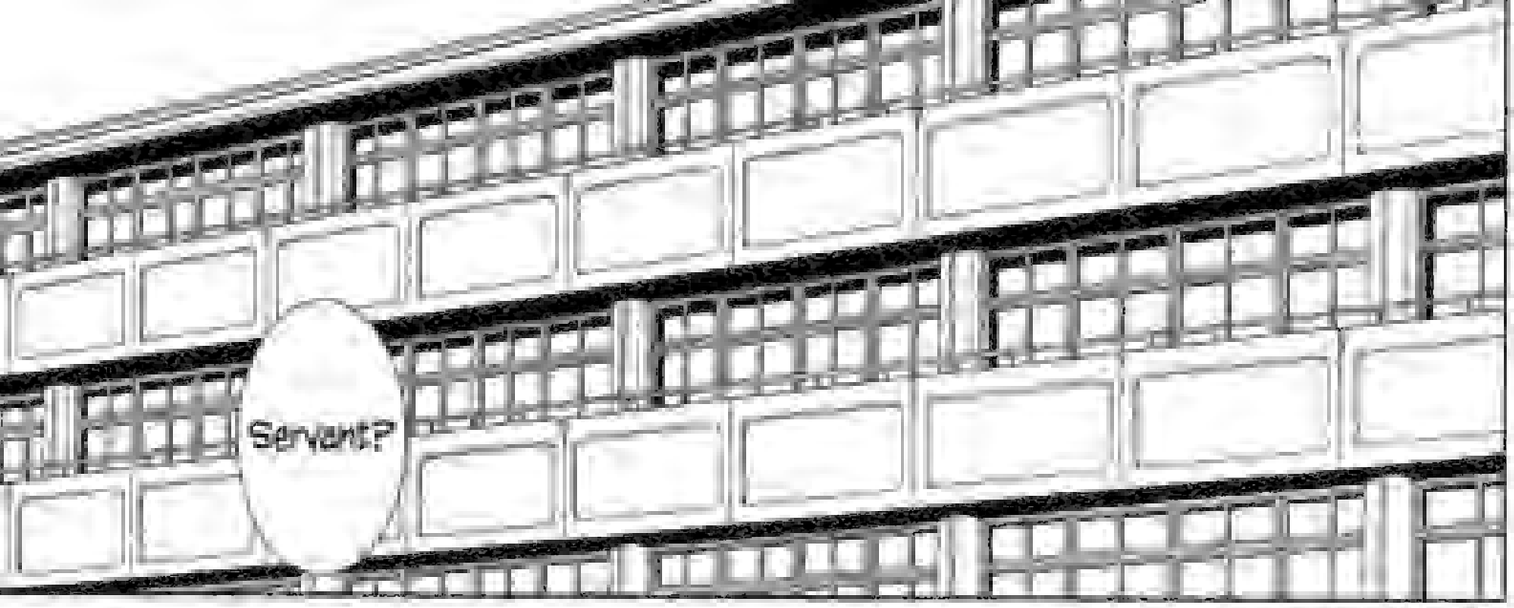
Flandre/ Where are you going?
I'm not done talking/
NRG NRG
It's so sad...
Usually a blood warrior doesn't leave his master's side.
DASH
You guys were so useless the other day.

Flandre/ What did I tell you before?
Don't you move/
I'll shut you down!
Whoa, Hime... please calm down.
Hooba.

Hooba.
HMM?

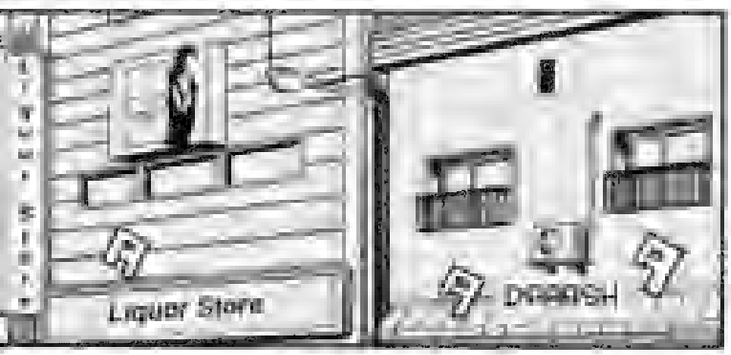
twitch

Story 3/Fin


Servant?

Or you can be ignored by the whole class...
It's up to you.
You can spend your days as our servant.

It's our suggestion for a new kid like you.
Servant!
Yeah.


Liquor Store
DRRRRSH

A good deal, eh?
TAP TAP
Hiro-kun.

And so I'm running to the store to get them drinks.
I wonder what I'm doing...
DRRRRSH

You can work hard for me.
You have the qualities of a servant.
No way!
I'm not anyone's servant!!
Everyone's calling me their servant!
Huh?
That's weird...
WOBBLE
My body won't move...

THUMP

THUMP

Story 4: Princess Lightning

Someone call an ambulance!

Hey... that kid passed out!

WHIR
WHIR
WHIR
WHIR
WHIR
WHIR

Aufladung Komplett
PEEP
PEEP

...Hooba.
BLINK

WHIR
WHIR
WHIR
WHIR
WHIR
WHIR
Zzz.
WHIR
WHIR
WHIR

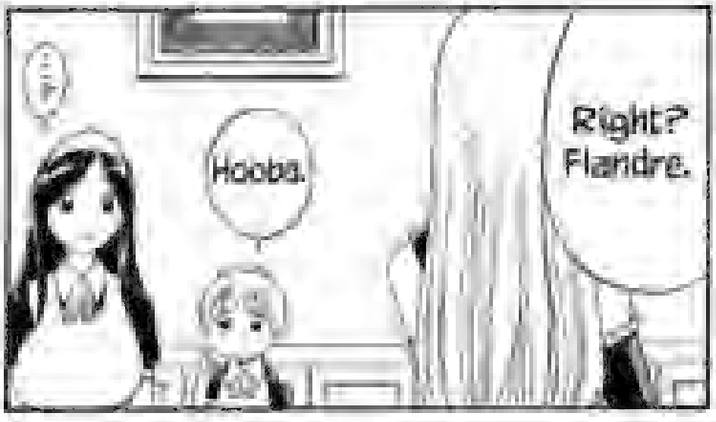
That number is correct.

We don't use that much.
Last month's electricity bill was 300,000 yen.

How odd...

We have one servant here
Who uses a lot of electricity.

Flandre-chan, what are you using all that electricity on?
Getting around.


Right? Flandre.
Hooba.

I have a feeling...
I'm forgetting some-thing...

Oh, you're always joking with me...
Come on, tell me, Flandre-chan!

KONK
Director.
Sasamaki Hospital
What is it?
KONK
Unfortunately he was dead on arrival.
Earlier a boy was carried into the emergency room, but
Hm?
I see.
And?
KER-CLUNK
FLAP
He's the boy who disappeared after he died from the car accident.
Oh... and.

Dead man walking...
That boy?
Director...
Nice shot.
RUUUUMMMBLLEE
This room...
I think I remember...
Our servant!
My servant...
BRM
That's right!

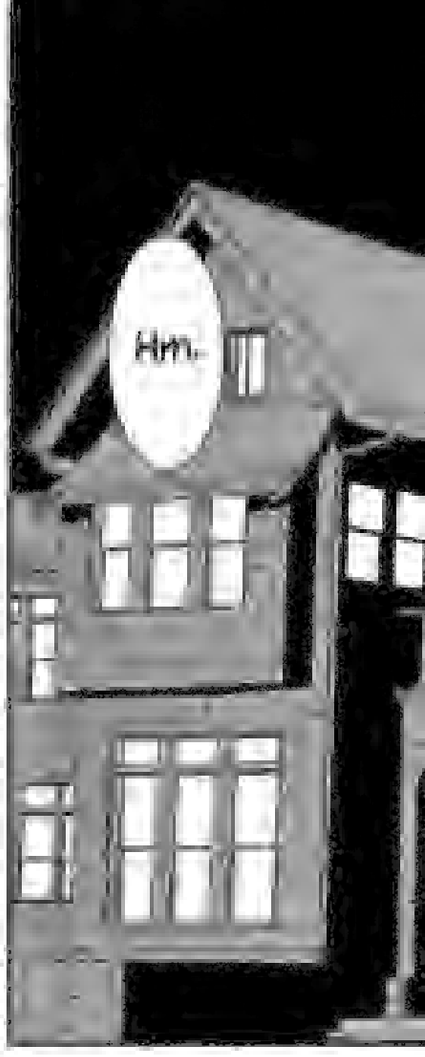
Morgue...
So this is the hospital...
This is the morgue you disappeared from...
Last month.
I am the hospital director, Housei Sangaida!
Now it's your turn!
Please tell me.
Our savior!
Tell me your secret
to resurrection!
ZWEIH

Aaaa99iiiii!!
GRAB
CRASH
DASH
KONK
OW!
JUMP
TRA

Get him!!
He's escaping!
Don't let him out of the building!
DAAASH
1F
B1F
DAAASH
DAAASH
DAAASH
What is this hospital?
It's too weird!
IF I get to the first floor...
...I should be able to go outside!
DAAASH

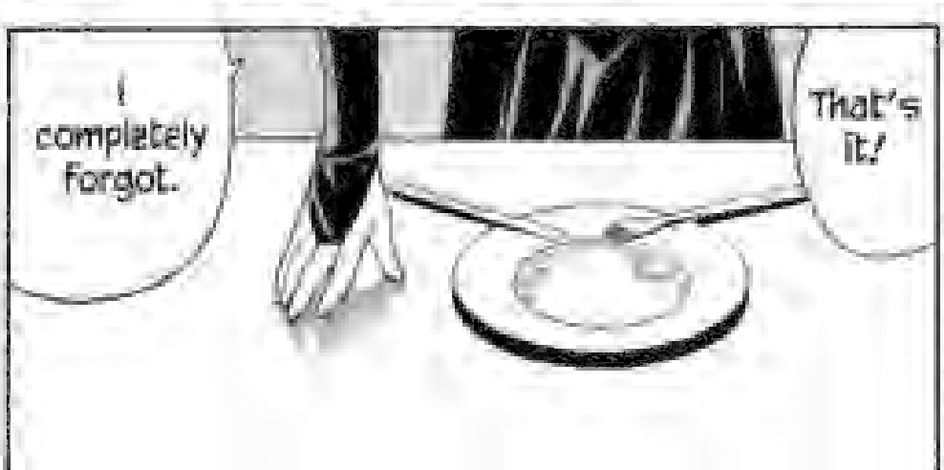
Shutters on the front door?
And on the windows!?
Pant...
Pant...
I don't understand what's going on...
I can't think...
WORRRLE
??!
Get him!
There!
Here...
and there!
There he is!

Tonight's dinner was great.
Thank you.
Sawawa.


Hm.

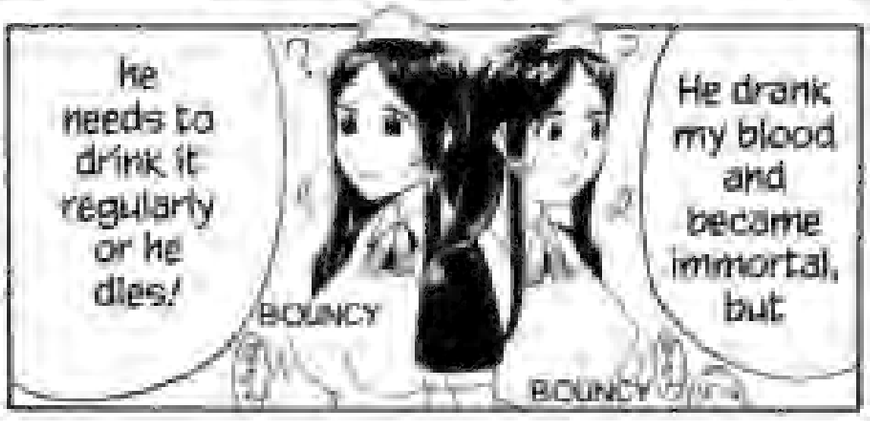
Oh... Hiro is not home yet.
He's not the type to be out late...

Thank you...
What's wrong?
POUNCE


I completely forgot.
That's it!

...should be running out of blood by now.
He...

He may be
lying some-where, dead...


he needs to drink it regularly or he dies!
He drank my blood and became immortal, but
BOUNCY
BOUNCY

?...

Huh?
Come, Flandre!
Hooan
I guess I have to go get him.
ZWISH

Room 705
Pant
Pant

Sniff

Sasanaki Hospital

TWITCH...
DP

Don't be scared.
Poor thing...
FLINCH...
ビクッ…

Is something wrong?
TRP
TRP

Oh?
YAWN
Okamoto-san, what's wrong?
Oops! I woke everyone up...
...!
Uh... um...
It might be weird of me to say this, but...
Um...
I want you to hide me till morning...
.....
This hospital is full of nice people.
Don't worry.
Everyone is very nice...
Including the director.
YAWN

...
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
Aaaa99hhhh!!

There are a lot of
bats tonight.

Give in..
TAP
We don't want to hurt you.
BANG
Gah!!
DRIP
You're a very important sample specimen!
CLICK
to the director unhurt...
We want to give you
Are these people
human? Or are they...
CREAK
PEEP
Ikeda
Satou
Hira
Miy
Mo
PEEP PEEP
06
07
708
801
Come on!

Gah...
THUMP
BAM!

ZWISH

I can't speak...

Please, show me.
You can resurrect, right?
Oh my, the experiment's already begun.

You're such a difficult one...
TAP TAP
Dead man walking-kun...

Hooba.
The ambulance takes all patients here?
ZWISH
ZWISH

Hmph, I can sense people watching.
And it's
filled with malice.
KDOOOOOSH

We need to go to the first floor.
We'll worry about the boy later.
What's wrong?
Nothing's happening.
I see...
!
Sir...
BB-BUM
It always changes when Hime...
GASP
My body changed...
Why...?
Is she here!?

Hime!

I knew it.
My body changes
when Hime is in danger.
They're ultimately after Hime!

But why?
No, it doesn't matter.
I need to let Hime know she's in danger!
Because I'm...

servant.
You're my
Become our
servant!
It's just...
I'm not...
No...
after she fights
Her back
she says her siblings are killing each other...
Her sad eyes when

Hime!!

JUMP

Hiro?

I hear Hime's voice...

Ah, I am...

CRASH
CRASH

Ahh...
Hmph.
You're awake.
Don't worry, I gave you blood.
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
I'll tell you again.
EE
Hime...
must not run out of blood.
You must remember that.
A corpse who's been resurrected with royal blood...
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE

Geez.
You're a slow learner.
FIZZLE
FIZZLE
EEE

BANG
BANG

Hmph.
It's none of your business.
Why didn't you leave!?
BANG
Right, we're still at the hospital.
And we're surrounded?
BANG

BANG
BANG
BAM
BANG
BANG

HEH
HEH
HEH
HEH
If I tell my master,
he'll be thrilled!
We got a big one tonight.

BANG
BANG
BANG

Huh?
Move it!

BAM
Hime... what should we do?
They're going to break the door!
BAM

BZZZZZZZZT
BZZZZZZZZT

HUH?

SIZZLE
SIZZLE
EEEE
EE
EE
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH

What are...!?
TWITCH
Bite marks from a vampire.
What!?
TWITCH
Take a look at their necks.
TWITCH
Hiro.
TWITCH
TWITCH
TWITCH

They only have the ability to suck blood. Idiots.
The one pulling the strings is a vampire...
They are only puppets.
RRUMMBLLEE
RRUMMBLLEE
RRUMMBLLEE

Don't confuse me with those bloody idiots!
Vampires are different from you?
Seems to me you guys are the same.

Flandre!
Aiieee!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
Take it to maximum power!
No.
No way.
The hospital machines do not have that much power...
RUMBLE
RUMBLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACK
CRACK
You're the string puller, eh?
...!
...

How dare you mess with my servant...
You'll pay for it!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE

Hah ha!

Huh?
BA-DUM

Gaaarr99h!!

BUZZT!!
BUZZT!!

VOOSH
.....
My...
My master...

Your master
didn't come save you after all.

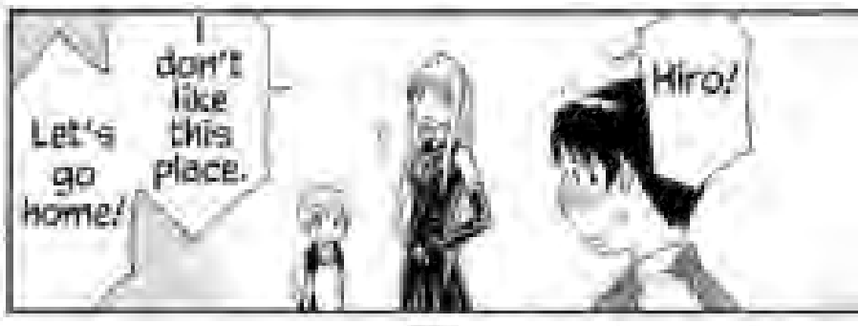
THUD

Hmph.
RRROARRR

Did she stay at the hospital
for me?

"How dare you
mess with my servant."
FLOAT

DASH
Oh...
Yeah!


Let's go home!
I don't like this place.
Hiro!

...master.
FLAP
Hiro is my...

Story 4/Fin

Are you all right?
Hey!
Damn.
They surrounded us.
Leave me alone.
Hmph.
They're coming!
Now.
What should we do?
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

Story 5:
Princess
Negotiation

What is it?
Hey, Princess.

.....

Where are we?
My summer house.
.....

It's your fault for coming right as we were leaving.
Why am I here with you guys?
I just came over to get my helmet!
That's no excuse!!

What is it with your attitude!?
You brought me here!
Go to the lake or something.
SHOO SHOO
HMPH
My vacation is ruined.
You're so noisy...

You...
are always making fun of me!
Go ride that or something.

STOMP STOMP
You! Come!
GRAB
Huh?

There was a Jet Ski here, right?
Flandre.
Hoobar?
Hoobar

Woohoo!
VRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRASH
Then... Riza.
I told you to call me Riza!
RRRRSH
VRRRRRSH
Hey... um...
What?
Riza-san!
What!?
Riza!
Please slow down!
No way!
I can't hear you!

I see...
So the negotiation's off?

I'm sorry, Princess...
Please leave this area soon...
RRRUUMMBBLLEEE
ゴゴゴゴゴ
ゴゴゴゴ

I'm going to stay a little longer.
WOOSH
The air tastes good here.

Hmph, you're giving me orders now?
Oh, no, of course not, Princess!

Ah.
That felt good!
PIT PAT
I'm glad you're having fun.
I'm...
It's not like I'm going to hang out with you guys.
THUMP
Anyway, why don't you tell us?
The real reason we're here.
It has nothing to do with you.
It does.

I can smell beasts.
And a lot of them, too!
Don't you feel it?
What?
Hah!
So *this* is why princesses...
Princess, what did you do?
So, what's up?
PRUUUMMMBLLLEEEE
They're all intent on killing...
Princess...!
What?
They are peace-loving.

EEK!
WHIRL
Please...
run away...
WOBBLE
...a fish man?
He's...
!!
!?
WHISK
BRACK
RRRUMMBLEE

CRASH
CRASH
CRASH
The House...?
Whoa!!

The house is sliding down...
What's going on!?
GRRRRRRRSSSHHH

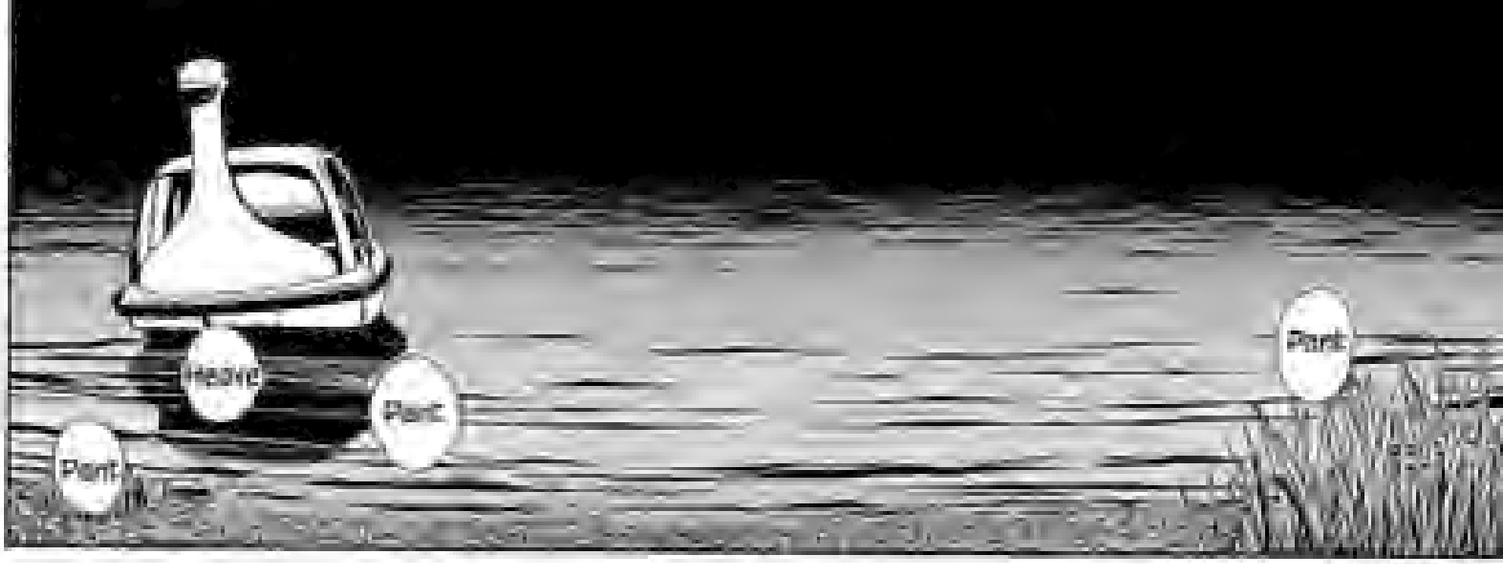
GRRRRRRRRSSSHHH
The water!
They're planning to drop us in the water!
!
That's it...

SPLASH
SPLASH
Hooba.
CRACK
Huh?
Water... shoot!
SQUEEZE
Those androids weigh many tons.
If they fall, you won't be able to get them up!
Huh?
Hiro!
Take Flandre...
Whoa!

SPLASH
Hiro!
CATCH
Rika.
This place will sink.
Shut up!
I know that already!
This way.
!!
WOOSH

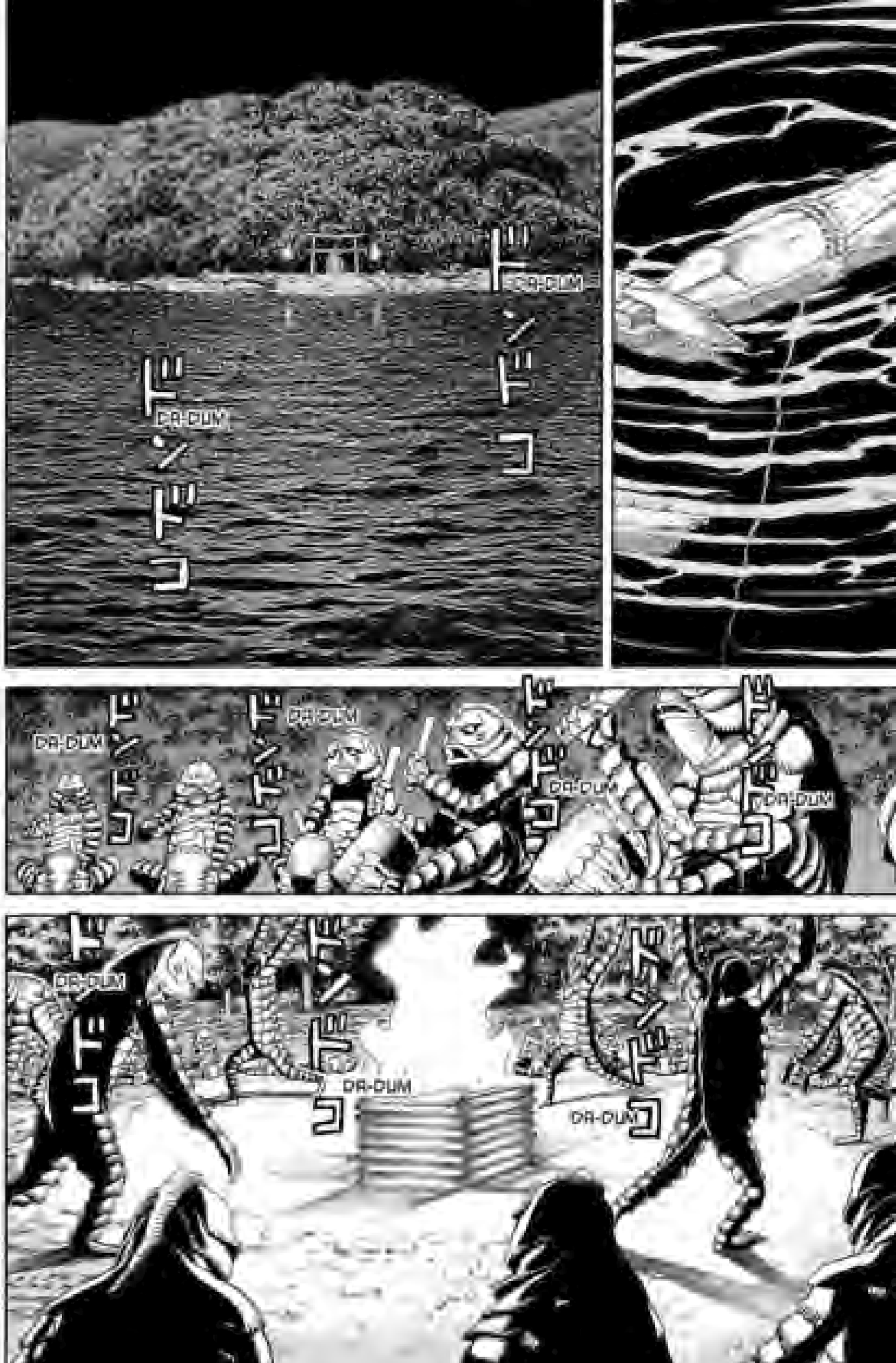
KICK
Damn it!
We can't stay here forever!
What do we do?
!?
It looks like luck is on our side.
.....
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
Aaaa99hhhh!!

Then you should peddle, too!
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
Riza!
We're not fast enough.
SPLASH
SPLASH
Aaaa99Hhh!
Aaaa99Hhh!
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE



They're coming!
Now what should we do?
BOOM
BOOM
ゴゴゴ

ドドド

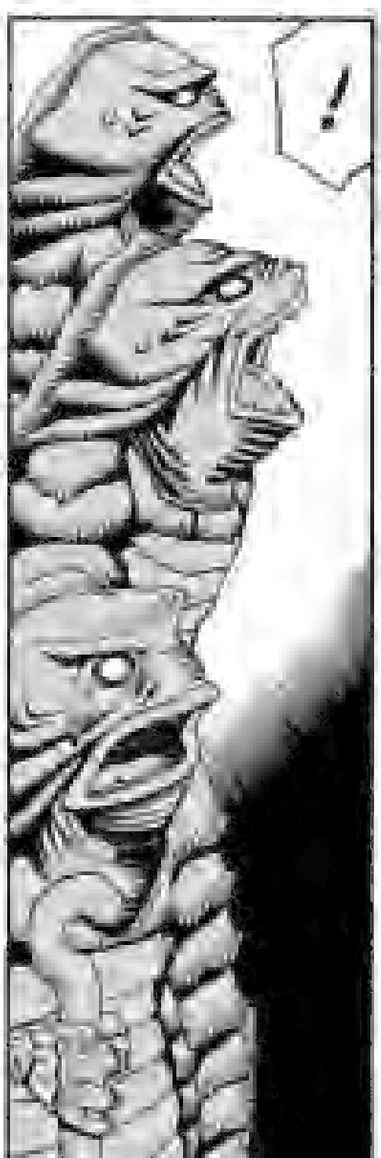

DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM
DR-DUM

ドドド

DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
Even if you were to take the throne,
we will never be able to return to the kingdom!

We live in the human world.
We were exiled from the royal kingdom!

Hmph.
Why don't you just come out with the truth?


!

You're not asking for revenge.
I know why you didn't kill me.
You are after my blood...
Right?

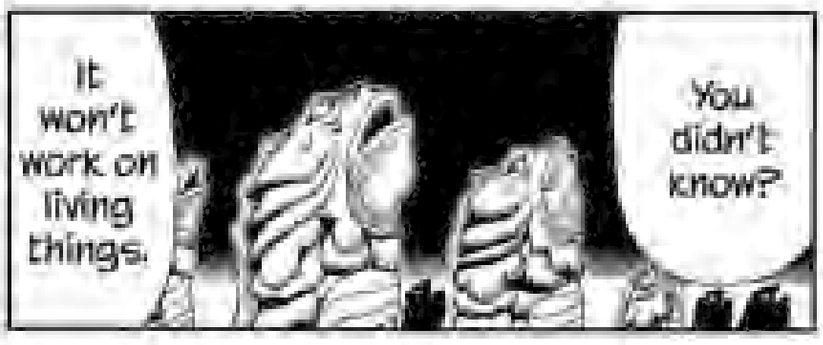
Hey!
Get up!
You are correct!!
Well done, Princess!!
Then it's easy.
Heh. If you know already
What the heck?
.....
Do as you wish.
...we need to drink your blood and then we will have immortal bodies.
For our clan to live forever...
DRUM DRUM DRUM DRUM DRUM DRUM
That's what we have in mind!!
!!
This was too easy!

So.
Who's going to die?

!?

Now, decide.

It's true if you drink my blood you'll become immortal.
But that's only for corpses.


You didn't know?
It won't work on living things.

Here's my chance!
RIP

Who's going to die first?
Or are you all going to die together?
Huh?

WOOSH
You're the elder!?
Bish
Stop it, Riza!!
DASH
I'm asking these creatures...
IF they can dedicate the rest of their lives to me!

!!

ZAKUZA
Nonsense!
That's nonsense!

She's tricking all of us!
She is planning a scam!!
ドドドド
DOOM
I'll drink her blood
and prove it!!

WOOSH
Wait!!

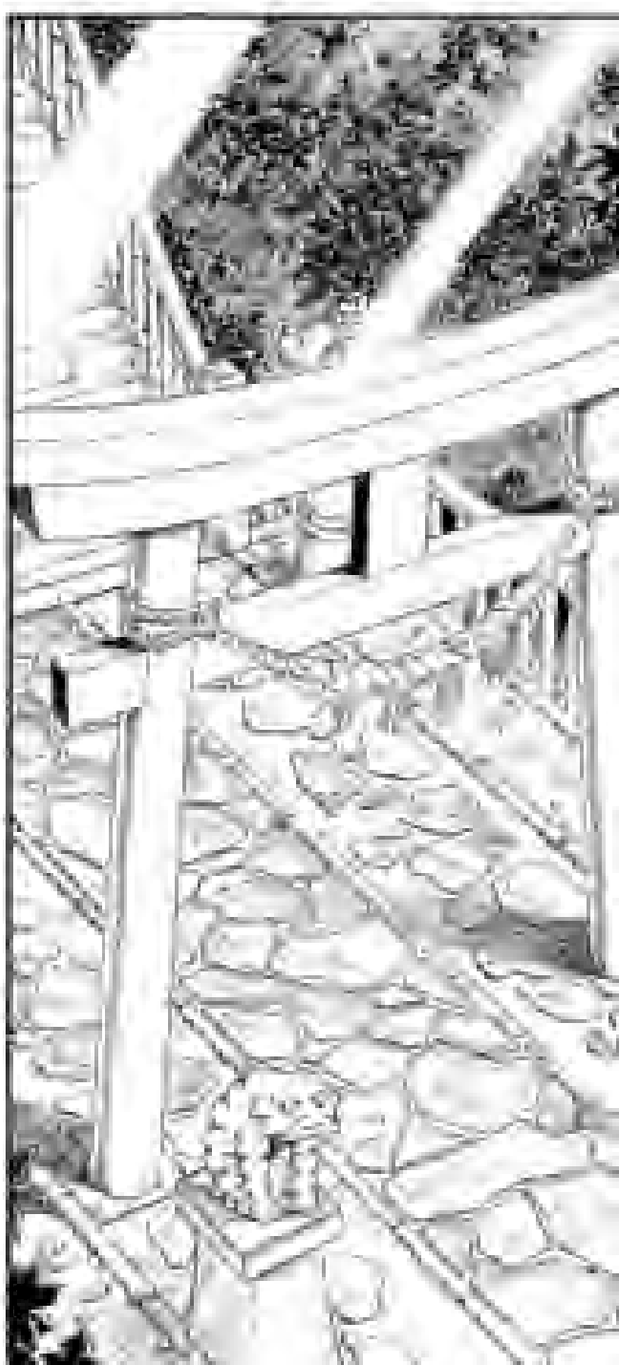
Elder!
GRR
AARGH
I am still not convinced!!
Princess...
It's our defeat.
But we cannot kill one of our own for it...
We do want immortal bodies.
...with a battle.
Then we shall resolve this...
Yeah, yeah, I know.
Do you understand what I'm saying?
I know you didn't come see me for your helmet.
Riza!

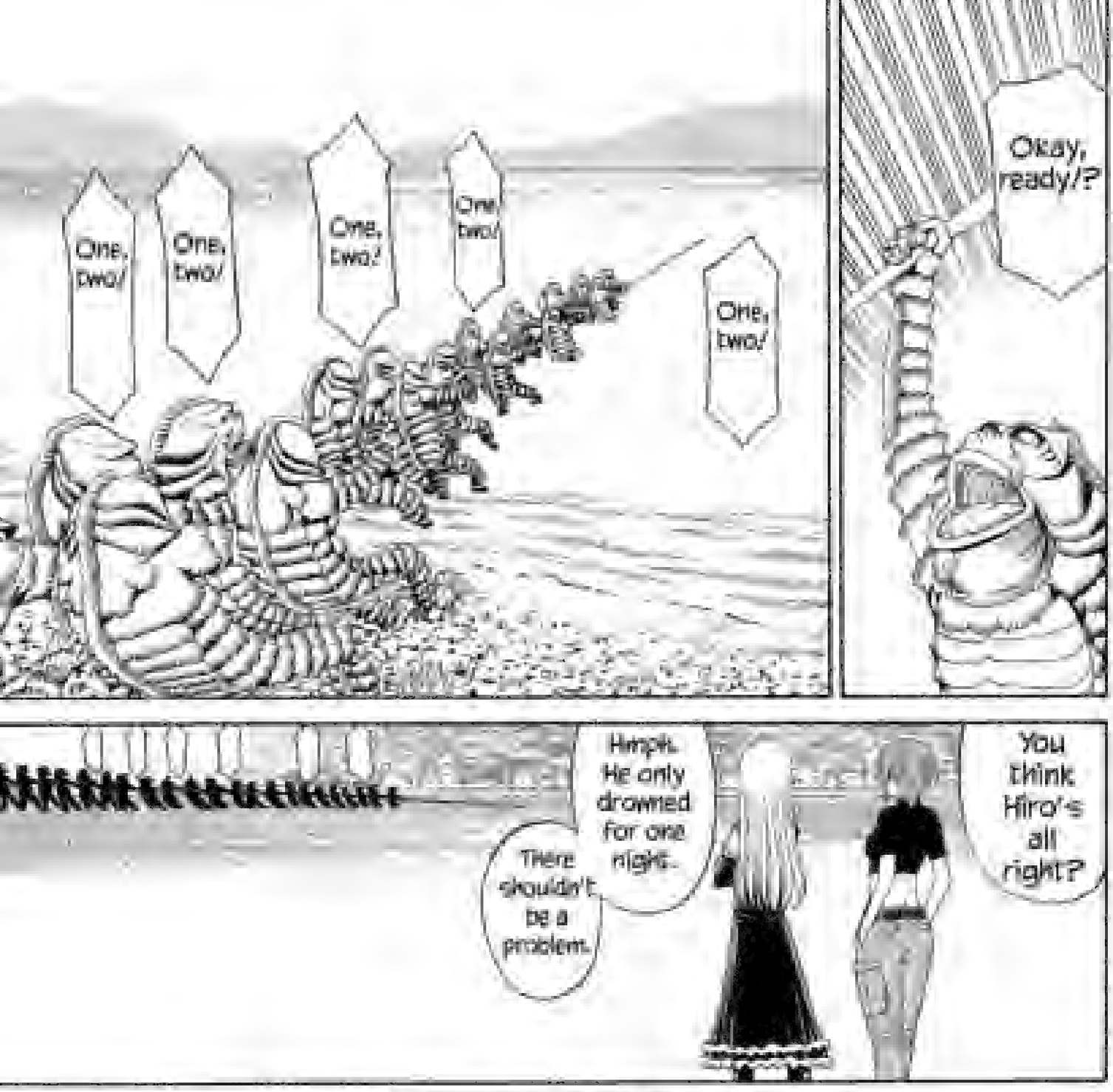
ZWISH

The daughter of the great warrior, Vorg Wildman!!
My name is Riza Wildman.
Huh?

I will substitute for the princess
and challenge you to a duel!
Gaahh!
Gah!
I'm going to fight against this little girl?
HOW LUCKY!!
If we win, we don't get punished!!
ROAR
Yeah!! A battle!!

Gah!
Gaaaaaahhhh!!
Come...
FLICK
FLICK
Fish freak!




One, two!
One, two!
One, two!
One, two!
One, two!
Okay, ready!?

There shouldn't be a problem.
Hmph. He only drowned for one night.
You think Hiro's all right?

I know what you want.
You don't have to say it.
Then I won't feel better!
I'm going to say it.
That's fine.
I didn't say anything yet!
Princess...
I have a favor to ask.

The one...
...who took my life hostage to send my brother to kill you!
I realized...
I know it was you who killed my brother.
But the real enemy is someone else.

I know you royals are...
...fighting each other for the throne right now.

Go ahead and stay with me.
Then you'll get your chance... right?
So I know my real enemy is one of your siblings.
And I'll kill him!
For that I...
But are you okay with that?
You don't look like you want to fight your siblings...
That's right!

It's fine.

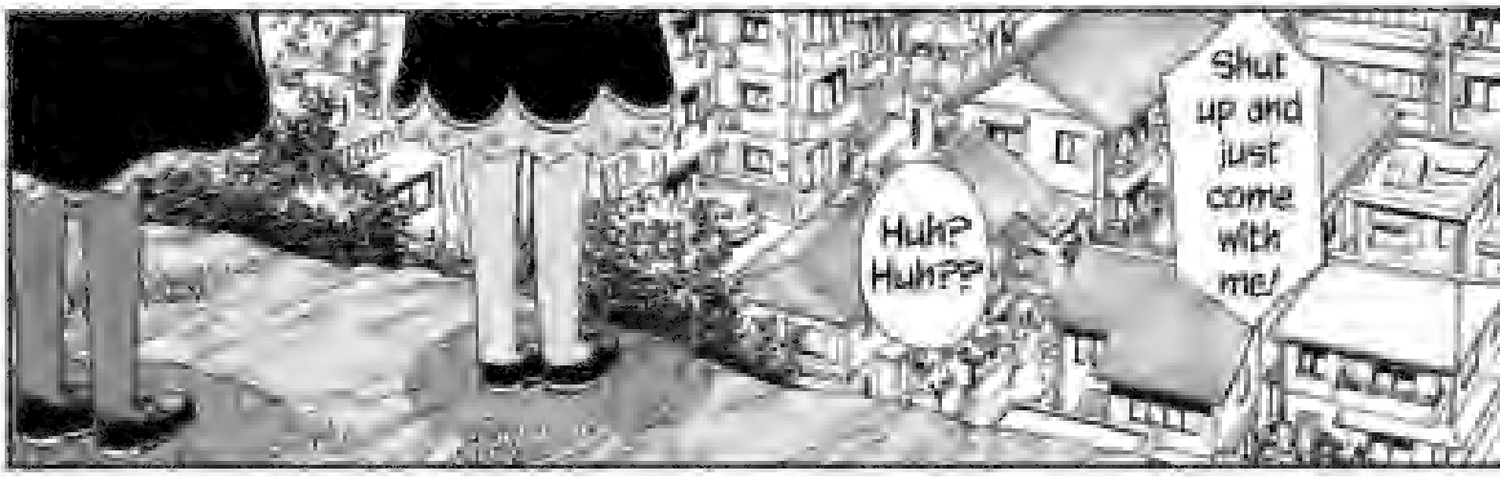
Riza, you're a warrior.
You probably can't live away from the battlefield anyway.

We found it!!

I am a half-breed after all.
Well...

I think so...
Is he going to be okay?
SQUIRT

Wow, he's dead.
He's full of water.
BLOATED



Princess Resurrection 1/Fin

Special Bonus
"Princess Resurrection" Spin-off

I'm just an ordinary business-man.
Me?
You murderer!
TA-DA!
I knew it when I saw you by the escalators!
Don't try to play dumb.
Shut up!
You're not making any sense.
using a cell phone or a digital camera, but a mirror. It was very old-fashioned.
I was actually impressed that you weren't
You were taking pictures up girls' skirts!
So you're the...
...messen-ger from Hell.
TA-DA
I got-cha!!
You should've said that first.
that proves that you are an angel!
Anyway, I can see the halo above your head

A little girl
FLAP
FLAP
FLAP
can do something to me, eh?
RRRUUUMMMBBLLLLEEE
Inter-est-ing.
GRIND
Grrrr
GRIND
SLOP
BITE
La la
That's right.
Grrrr
Grrrr
Grrrr
!
Oh, are you done?
Yeah.
That was too easy.
Okay!
DRIP
DRIP

I was able to send one of the forty-seven god-killing fallen angels back to hell.

Phew.

are sent to hell, too.

I wonder if that's okay...

Her spells are so big that all innocent human beings in a fifty-meter radius

RRRR...

VANISH!!

Who are you!?

So you did it on purpose!? WHAT?

No way! I sent everyone within a fifty-meter radius to hell...

To be continued... or not?

TRR..

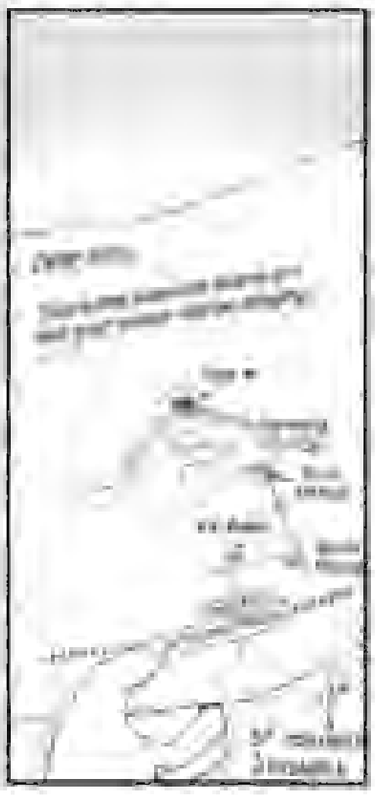
I wonder if hell will reach it's capacity first or if she'll finish her assignment first...

Forty-six left to go!

SIGH...

Special thanks to
(in no particular order)
Bongo and Kuso Motorcycle Co.
REDD Co., Ltd.
Fukuda Electronics Co., Ltd.
CBCIVA Japan Co., Ltd.
moto Taikoh

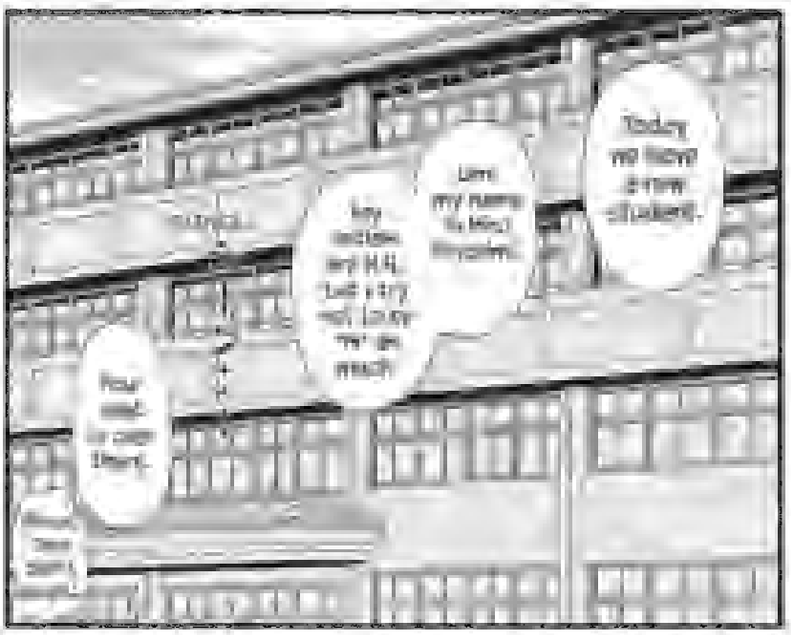
Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more an art than a science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction, or where a Japanese cultural reference is used.

Sasanaki City, page 7

Hiro's looking at a map of Sasanaki City, which, much like the werewolves and invisible men you'll find in the pages of *Princess Resurrection*, is entirely fictional.

"H," page 44

In Japan, someone or something that's perverted is often said to be "H," which is pronounced *eechi*. There are many theories about why this is so, but the most popular is that it is short for the word *hentai*, which means "perverted or having abnormal tendencies." *Hentai* is often used by English-speakers to describe pornographic material.



Maid outfit, page 61

Sawawa's wearing a maid's uniform because she really is a maid, but the girl in the café's surprise and delight at her outfit may have something to do with the "maid craze" that has swept Japan in recent years.

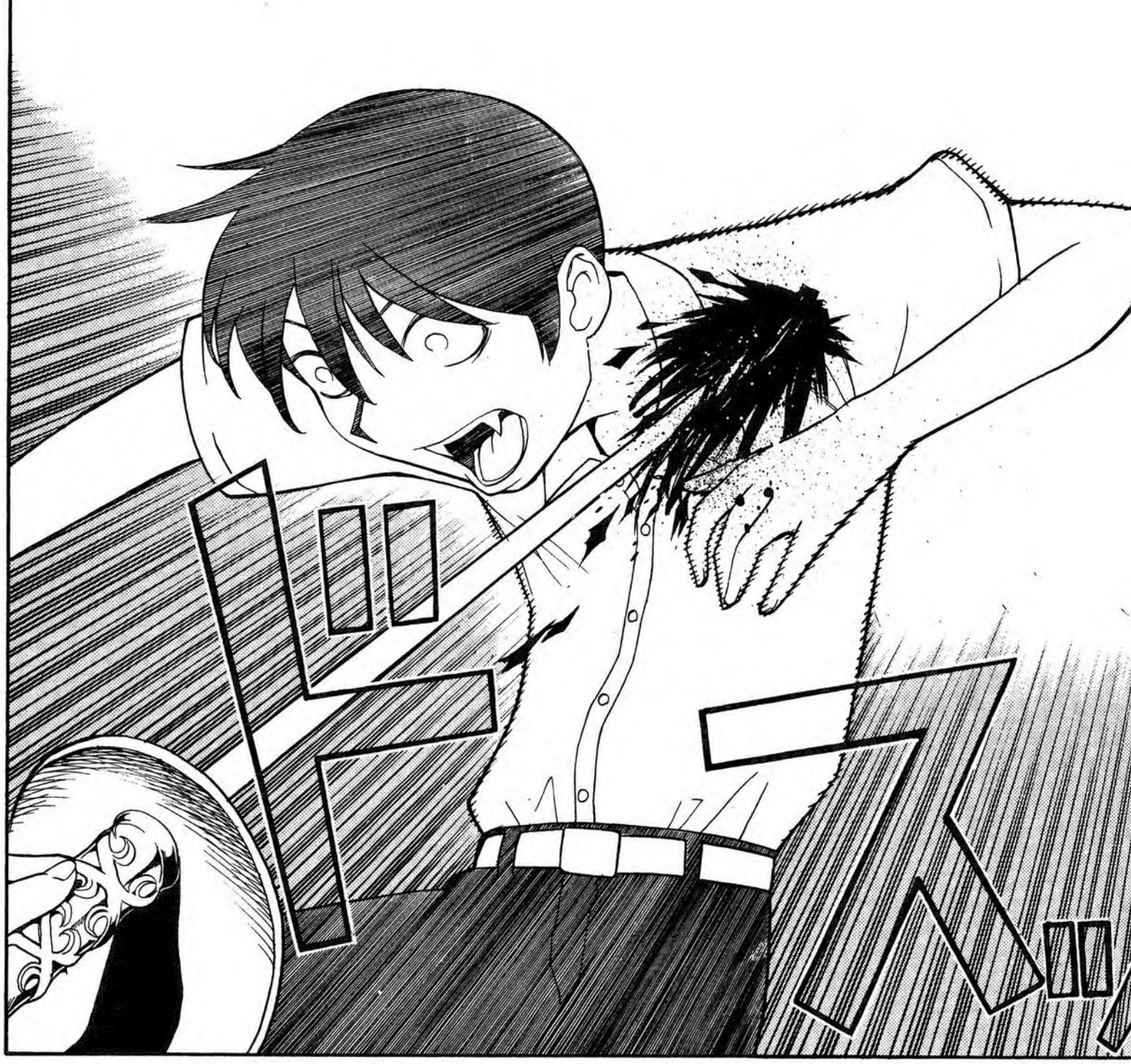
In Japan in 1993, the first video games featuring maids were released. This was probably the earliest depiction of maids in the anime/game culture, but it was not until 1997 when some popular *hentai* video games were released that the *otaku* really started to be interested in maids.

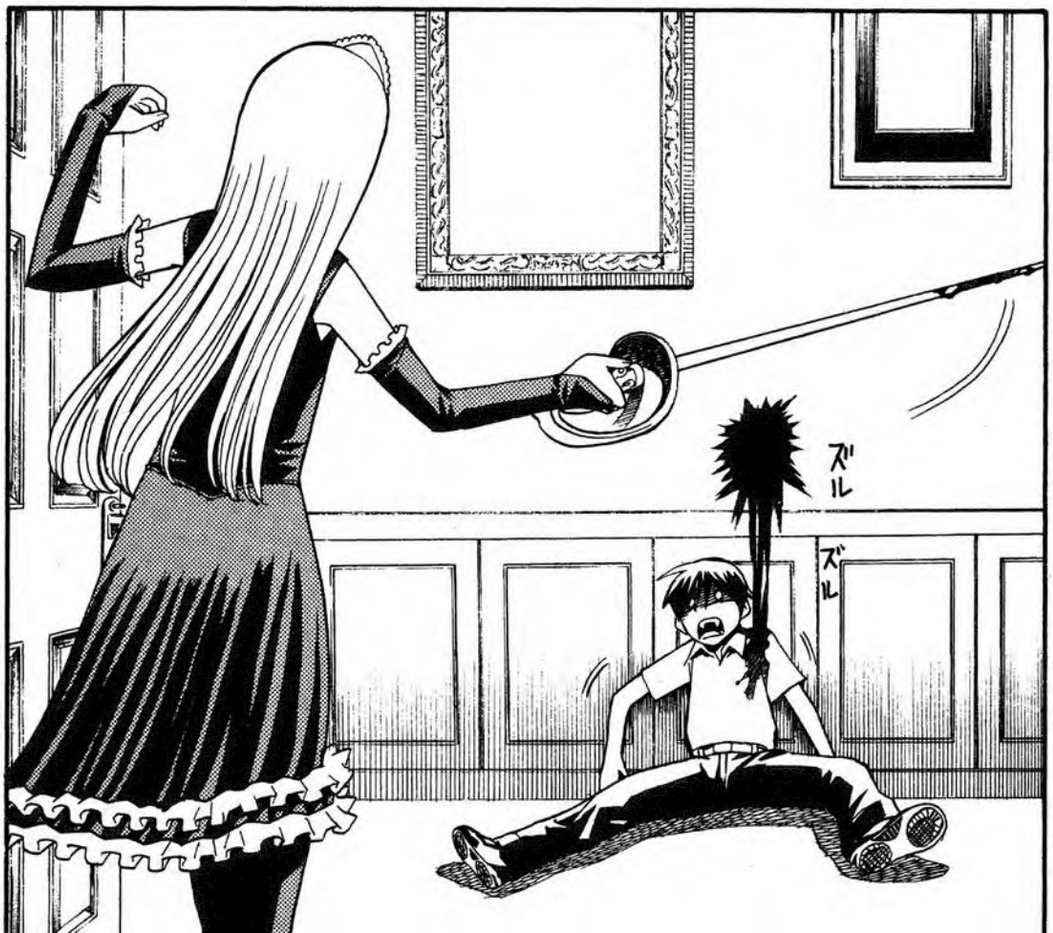
Afterward, anime/media companies started to have "maid cafés" during conventions, where girls dressed up as maids served drinks and light food. That later developed into "maid cafés" that are open year-round in major cities. Currently there are also "maid massages," where a girl dressed up in a maid costume gives you a massage.

Preview of Volume 2

We are pleased to present you with a preview of Volume 2 of *Princess Resurrection*. It will be available in English on August 28, 2007. For now you'll have to make do with the Japanese!

ふふん
想定内の最悪の可能性というわけか
ドーン
ゴゴゴゴゴ
ガチャ




ズル
ズル

……
来るがよい
月ソリ
血……
血……
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ああもう!!

Princess Resurrection 1

KODANSHA COMICS Digital Edition

Princess Resurrection volume 1 copyright © 2006 by Yasunori Mitsunaga
English translation copyright © 2007 by Yasunori Mitsunaga

All rights reserved.

First published in Japan in 2006 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682333181

Digital Edition: 1.0.0

Translator: Satsuki Yamashita
Adapter: Joshua Hale Fialkov
Lettering: North Market Street Graphic